

**MASS PROPER: TWENTY-SECOND SUNDAY AFTER PENTECOST**

MASS *Si iniquitates* (green)

**INTROIT Psalms 129: 3-4**

Si iniquitates observáveris, Dómine,  
Dómine, quis sustinébit? quia apud te  
propitiatio est, Deus Israë̄l.

(Ps 129: 1-2) De profúndis clamávi ad  
te, Dómine: Dómine, exáudi vocem  
meam. Glória Patri et Fílio et Spíritui  
Sancto, sicut erat in princípío, et nunc,  
et semper, et in sæcula sæculórum.  
Amen. Si iniquitates observáveris,  
Dómine, Dómine, quis sustinébit? quia  
apud te propitiatio est, Deus Israë̄l.

**COLLECT**

Deus, refúgium nostrum et virtus:  
adésto piis Ecclésiæ tuæ précibus,  
auctor ipse pietátis, et præsta; ut,  
quod fidéliter pétimus, effícaciter  
consequámur. Per Dóminum nostrum  
Jesum Christum, Fílium tuum, qui  
tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus  
Sancti, Deus, per ómnia sæcula  
sæculórum.

**EPISTLE Philippians 1: 6-11**

Fratres: Confídimus in Dómino Jesu,  
quia qui cæpit in vobis opus bonum,  
perfíciet usque in diem Christi Jesu.  
Sicut est mihi justum hoc sentíre pro  
ómnibus vobis: eo quod hábeam vos  
in corde, et in vínculis meis, et in  
defensióne, et confirmatióne  
Evangéllii, sócios gáudii mei omnes  
vos esse. Testis enim mihi est Deus,  
quómodo cúpiam omnes vos in  
viscéribus Jesu Christi. Et hoc oro, ut  
cáritas vestra magis ac magis abúndet  
in sciéntia et in omni sensu: ut  
probétis potióra, ut sitis sincéri et sine  
offénsa in diem Christi, repléti fructu  
justítiæ per Jesum Christum, in  
glóriam et laudem Dei.

If Thou shalt observe iniquities, O  
Lord, Lord, who shall endure it? for  
with Thee is propitiation, O God of  
Israel. (Ps 129: 1-2) From the depths I  
have cried to Thee, O Lord: Lord, hear  
my voice. V. Glory be to the Father,  
and to the Son, and to the Holy Spirit,  
as it was in the beginning, is now, and  
ever shall be, world without end.  
Amen. If Thou shalt observe  
iniquities, O Lord, Lord, who shall  
endure it? for with Thee is propitiation,  
O God of Israel.

O God, our refuge and our strength,  
who art the Author of all godliness, be  
ready to hear the devout prayers of  
the Church, and grant that what we  
ask faithfully we may obtain  
effectually. Through our Lord Jesus  
Christ, Thy Son, Who lives and reigns  
with You in the unity of the Holy Spirit,  
God, forever and ever.

Brethren, We are confident in the Lord  
Jesus, that He who hath begun a good  
work in you, will perfect it unto the day  
of Christ Jesus. As it is meet for me to  
think this for you all, for that I have you  
in my heart, and that in my bands,  
and in the defense and confirmation of  
the Gospel, you are all partakers of  
my joy. For God is my witness, how I  
long after you all in the bowels of  
Jesus Christ. And this I pray, that your  
charity may more and more abound in  
knowledge and in all understanding;  
that you may approve the better  
things; that you may be sincere and  
without offense unto the day of Christ:  
filled with the fruit of justice, through

**GRADUAL Psalms 132: 1-2**

Ecce, quam bonum, et quam  
jucúndum, habitáre fratres in unum!  
Sicut unguéntum in cápite, quod  
descéndit in barbam, barbam Aaron.

**LESSER ALLELUIA Psalms 113: 11**

Allelúia, allelúia Qui timent Dóminum  
sperent in eo: adiútor et protéctor  
eórum est. Allelúia.

**GOSPEL Matthew 22: 15-21**

In illo témpore: Abeúntes pharisæi  
consílium iniérunt ut cáperent Jesum  
in sermóne. Et mittunt ei discípulos  
suos cum Herodiánis, dicéntes:  
Magíster, scimus quia verax es, et  
viam Dei in veritáte doces, et non est  
tibi cura de áliquo: non enim réspicis  
persónam hóminum: dic ergo nobis,  
quid tibi vidétur, licet censum dare  
Caesari, an non? Cógnota autem  
Jesus nequítia eórum, ait: Quid me  
tentátis, hypócritæ? Osténdite mihi  
numísma census. At illi obtulérunt ei  
denárium. Et ait illis Jesus: Cujus est  
imágo hæc, et superscríptio? Dicunt  
ei: Cæsarís. Tunc ait illis: Réddite ergo  
quæ sunt Caesaæ, Cæsarí; et, quæ  
sunt Dei, Deo.

**OFFERTORY Esther 14: 12; 14: 13**

Recordáre mei, Dómine, omni  
potentátui dóminans: et da sermóne  
rectum in os meum, ut pláceant verba  
mea in conspéctu príncipis.

**SECRET**

Da, miséricors Deus: ut hæc salutáris  
oblátio et a própriis nos reátibus  
indesinénter expédiat, et ab ómnibus  
tueátur advérsis. Per Dóminum  
nostrum Jesum Christum, Fílium

Jesus Christ unto the glory and praise  
of God.

Behold how good and how pleasant it  
is for brethren to dwell together in  
unity. It is like the precious ointment  
on the head, that ran down upon the  
beard, the beard of Aaron.

Alleluia, alleluia. They that fear the  
Lord, let them hope in Him; He is their  
helper and protector. Alleluia.

At that time, the Pharisees went and  
consulted among themselves, how to  
ensnare Jesus in His speech. And  
they sent to Him their disciples, with  
the Herodians, saying: Master, we  
know that Thou art a true speaker, and  
teach the way of God in truth, neither  
care Thou for any man, for Thou dost  
not regard the person of men. Tell us  
therefore, what dost Thou think? Is it  
lawful to give tribute to Caesar, or not?  
But Jesus knowing their wickedness,  
said: Why do you tempt Me, ye  
hypocrites? Show me the coin of the  
tribute. And they offered Him a penny.  
And Jesus saith to them: Whose  
image and superscription is this? They  
say to Him: Caesar's. The He saith to  
them: Render therefore to Caesar the  
things that are Caesar's, and to God  
the things that are God's.

Remember me, O Lord, Thou who  
rules above all power; and give a well-  
ordered speech in my mouth, that my  
words may be pleasing in the sight of  
the prince.

Grant unto us, O merciful God, that  
this saving oblation may unceasingly  
free us from our own guilty deeds, and  
keep us from all things that may hurt  
us. Through our Lord Jesus Christ,

tuum, qui tecum vivit et regnat in  
unitáte Spíritus Sancti, Deus, per  
ómnia sæcula sæculórum.

**COMMUNION Psalms 16: 6**

Ego clamávi, quóniam exaudísti me,  
Deus: inclína aurem tuam, et exáudi  
verba mea.

**POSTCOMMUNION**

Súmpsimus, Dómine, sacri dona  
mystérii, humíliter deprecátes: ut  
quæ in tui commemoratióne nos  
fácere præcepísti, in nostræ proficiant  
infirmitátis auxiliúm: Qui vivis et  
regnas, cum Deo Patre in unitáte  
Spíritus Sancti, Deus, per ómnia  
sæcula sæculórum.

Thy Son, Who lives and reigns with  
You in the unity of the Holy Spirit, God,  
forever and ever.

I have cried, for Thou, O God, hast  
heard me: O incline Thine ear unto  
me, and hear my words.

We have received, O Lord, the gifts of  
this sacred mystery, and humbly  
beseech Thee: that what Thou hast  
bidden us to do in memory of Thee,  
may avail us as a help in our  
weakness. Who lives and reigns with  
God the Father in the unity of the Holy  
Spirit, God, forever and ever.